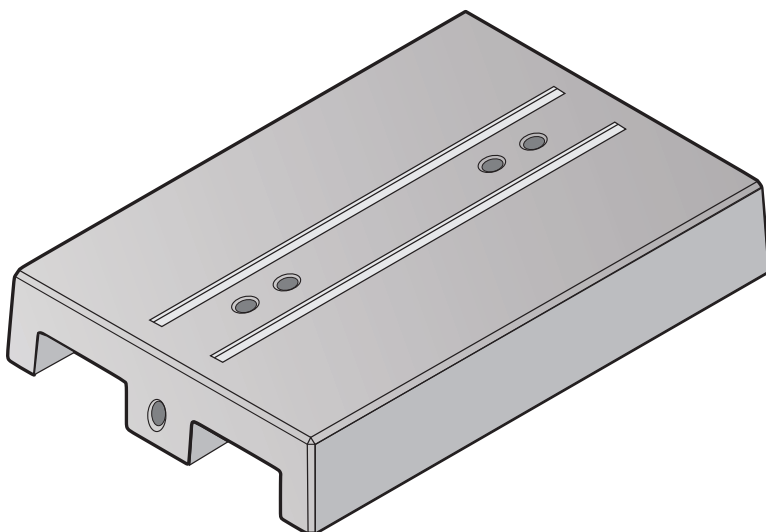




DE

Anleitung für Montage

Mobiles Fertigfundament 4839433 / Seite 3

EN

Instructions for fitting

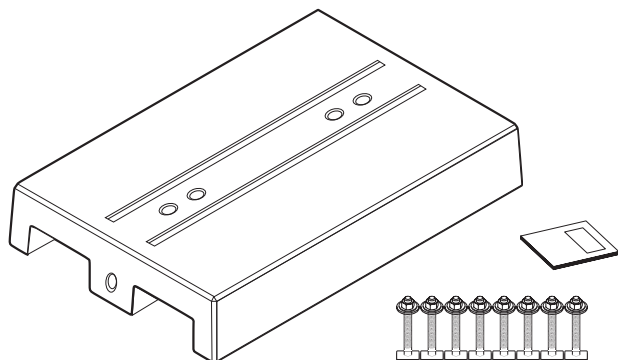
Mobile prefabricated foundation 4839433 / page 6

FR

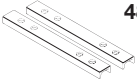
Instructions de montage

Fondation préfabriquée mobile 4839433 / page 9

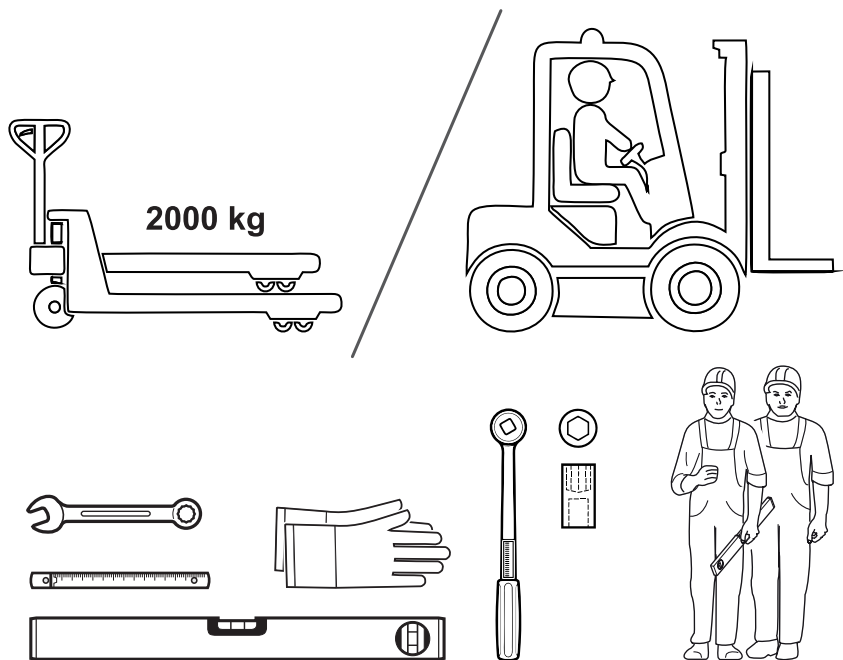
A



B

 4839507	
SH 30	
SH 50	
SH 100	x
SH 300	x
SH 600	
KGU	x
PKW/LKW	x

C



Inhaltsverzeichnis

A	Mitgelieferte Artikel	
B	Erforderliche Montagesets	
C	Benötigtes Werkzeug zur Montage	
1	Zu diesem Dokument	3
1.1	Mitgeltende Unterlagen	3
2	Sicherheitshinweise	3
2.1	Verwendete Symbole	3
2.2	Transport und Lagerung	3
2.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.4	Produktbeschreibung	3
3	Montage	4
3.1	Anforderungen an den Standort	4
3.1.1	Tragfähigkeit des Untergrunds	4
3.1.2	Entwässerung	4
3.1.3	Wind- und Wettereinflüsse	4
3.1.4	Umgebung und Zugänglichkeit	4
3.1.5	Genehmigungen und Vorschriften	4
3.2	Mobiles Fertigfundament aufstellen	4
3.3	Befestigungspunkte vorbereiten	4
3.4	Produkt montieren	4
4	Installation	4
5	Demontage und Entsorgung	4
6	Technische Daten	4



Bildteil9

1 Zu diesem Dokument

Dieses Dokument ist eine **Ergänzung** zur Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des zu montierenden Produkts, z. B. einer Schranke.

1.1 Mitgeltende Unterlagen

Die Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des Produkts, das auf dem mobilen Fertigfundament montiert werden soll.

2 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Gefahrenhinweise der Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des zu montierenden Produkts. Beachten Sie bei der Montage und Demontage alle geltenden Vorschriften der Arbeitssicherheit.

2.1 Verwendete Symbole



Korrekte Anordnung oder Tätigkeit



Unzulässige Anordnung oder Tätigkeit



Siehe Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des zu montierenden Produkts

2.2 Transport und Lagerung

Das Gewicht des mobilen Fertigfundaments beträgt 315 kg. Verwenden Sie zum Transport geeignete Hubmittel (Hubwagen, Gabelstapler).

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das mobile Fertigfundament dient folgendem Zweck:

- Befestigungselement für Schranken, Kontrollgeräte oder anderen Produkten aus dem Bereich der Zufahrtskontrolle.

2.4 Produktbeschreibung

Das mobile Fertigfundament ist ein vorgefertigtes Fundament aus Beton, das flexibel und transportierbar ist.

3 Montage

 **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch ungeeigneten Standort

- ▶ Berücksichtigen Sie bei der Auswahl des Standorts für das mobile Fertigfundament die in Kapitel 3.1 beschriebenen Anforderungen.

3.1 Anforderungen an den Standort

 3.1.1 Tragfähigkeit des Untergrunds

- ▶ Siehe *Bild 1*

- Der Boden muss ausreichend tragfähig sein, um das Gewicht des mobilen Fertigfundaments und der darauf befestigten Last zu tragen.
- Stellen Sie das Fundament auf Asphalt, verdichteten Schotter oder vergleichbare Untergründe. Weiche Böden, wie z. B. Lehm oder Torf sind ungeeignet.

 3.1.2 Entwässerung

- Vermeiden Sie Staunässe im Bereich des mobilen Fertigfundaments. Der Standort darf nicht in einer Senke liegen.
- Wenn erforderlich, planen Sie eine Drainageschicht oder Drainagerohre ein.

 3.1.3 Wind- und Wettereinflüsse

- Beachten Sie mögliche Windlasten.
- Besonders bei hohen Aufbauten (z. B. sehr lange Schrankenbäume, Aluminium-Maste) muss die Standfestigkeit gegen Wind geprüft werden.
- Berücksichtigen Sie in schneereichen Regionen die zusätzliche Last durch Schnee.

 3.1.4 Umgebung und Zugänglichkeit

- Achten Sie auf eine gute Zugänglichkeit für Transportfahrzeuge.
- Halten Sie ausreichend Sicherheitsabstand zu Gebäuden, Leitungen, Bäumen usw. ein.

 3.1.5 Genehmigungen und Vorschriften

- Auch mobile Fertigfundamente können genehmigungspflichtig sein.
- Beachten Sie nationale und lokale Bauvorschriften sowie Umweltschutzbestimmungen.

3.2 Mobiles Fertigfundament aufstellen

 **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch ungeeignete Transportmittel und Arbeitsmittel.

Transportmittel müssen für Größe und Gewicht des mobilen Fertigfundaments geeignet sein.

- ▶ Platzieren Sie das mobile Fertigfundament gemäß den Vorgaben des Ausführungsplans.
- ▶ Tragen Sie Sorge dafür, dass das mobile Fertigfundament waagrecht und lotrecht ausgerichtet ist.

3.3 Befestigungspunkte vorbereiten

- Bereiten Sie das mobile Fertigfundament für die Befestigung des Produkts, z. B. einer Schranke, vor.
- ▶ Siehe *Bild 2*
 - ▶ Beachten Sie die Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des Produkts bzw. der Schranke.
 - ▶ Setzen Sie die erforderliche Anzahl Befestigungsschrauben in die Ankerschienen ein.
 - ▶ Achten Sie auf die richtige Positionierung der Befestigungsschrauben.

3.4 Produkt montieren

- ▶ Siehe *Bild 3*
- ▶ Beachten Sie die Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des Produkts bzw. der Schranke.
- ▶ Montieren Sie das Produkt, z. B. die Schranke, vorschriftsmäßig. Ziehen Sie die Muttern mit einem Drehmoment von höchstens 20 Nm an.

4 Installation

- ▶ Siehe *Bild 3*
- ▶ Beachten Sie die Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung des Produkts bzw. der Schranke.
- ▶ Verwenden Sie die im mobilen Fertigfundament eingebauten Leerrohre, um Strom- und Steuerungskabel in das Produkt, z. B. die Schranke, einzuführen.

5 Demontage und Entsorgung

Lassen Sie das Produkt bzw. die Schranke von einer sachkundigen Person nach dieser Anleitung sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge demontieren. Beachten Sie die landerspezifischen entsorgungsrechtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Bauabfällen.

6 Technische Daten

Maße B x H x T	1200 mm x 200 mm x 800 mm
Gewicht	315 kg

Contents

A Articles supplied
B Required fitting sets
C Tools needed for fitting

1 About this document.....5
1.1 Further applicable documents.....5
2 Safety instructions.....5
2.1 Symbols used5
2.2 Transport and storage5
2.3 Intended use.....5
2.4 Product description5
3 Fitting.....6
3.1 Requirements for the location6
3.1.1 Load-bearing capacity of the subsurface.....6
3.1.2 Drainage6
3.1.3 Wind and weather influences6
3.1.4 Surroundings and accessibility.....6
3.1.5 Permits and regulations.....6
3.2 Setting up the mobile prefabricated foundation.....6
3.3 Preparing the fixing points.....6
3.4 Fitting the product6
4 Installation.....6
5 Dismantling and disposal.....6
6 Technical data.....6



Illustrated section9

1 About this document

This document is a **supplement** to the instructions for fitting, operating and maintaining the product to be fitted, e.g. a barrier.

1.1 Further applicable documents

The instructions for fitting, operating and maintaining the product to be fitted on the mobile prefabricated foundation.

2 Safety instructions

Observe the safety instructions and warnings in the instructions for fitting, operating and maintaining the product to be fitted. During fitting and dismantling, observe all the applicable regulations governing workplace safety.

2.1 Symbols used



Correct arrangement or activity



Non-permissible arrangement or activity



See instructions for fitting, operating and maintaining the product to be fitted

2.2 Transport and storage

The weight of the mobile prefabricated foundation is 315 kg. Use appropriate lifting equipment (forklifts, industrial trucks) for transport.

2.3 Intended use

The mobile prefabricated foundation serves the following purpose:

- Fitting element for barriers, control housing or other products from the area of perimeter protection.

2.4 Product description

The mobile prefabricated foundation is a prefabricated concrete foundation that is flexible and transportable.

3 Fitting

 **WARNING**

Danger of injury due to unsuitable location

- ▶ When selecting the location for the mobile prefabricated foundation, take into account the requirements described in Section 3.1.

3.1 Requirements for the location

 3.1.1 Load-bearing capacity of the subsurface

- ▶ See *Figure 1*
- The ground must have a sufficient load-bearing capacity to support the weight of the mobile prefabricated foundation and the attached load.
- Place the foundation on asphalt, compacted gravel or similar subsurfaces. Soft ground, such as clay or peat, is unsuitable.

 3.1.2 Drainage

- Avoid waterlogging in the area around the mobile prefabricated foundation. The location must not be situated in a depression.
- If necessary, plan for a drainage layer or drainage pipes.

 3.1.3 Wind and weather influences

- Please note possible wind loads.
- The stability of tall structures, such as very long barrier booms and aluminium poles, must be checked to ensure they can withstand wind.
- In snowy regions, take into account the additional load caused by snow.

 3.1.4 Surroundings and accessibility

- Ensure good accessibility for transport vehicles.
- Maintain a sufficient safety distance from buildings, pipes, trees, etc.

 3.1.5 Permits and regulations

- Mobile prefabricated foundations may also require authorisation.
- Observe national and local building regulations and environmental protection regulations.

3.2 Setting up the mobile prefabricated foundation

 **WARNING**

Danger of injury due to using unsuitable transport vehicles and work equipment.

Transport vehicles must be suitable for the size and weight of the mobile prefabricated foundation.

- ▶ Position the mobile prefabricated foundation in accordance with the specifications in the execution plan.
- ▶ Ensure that the mobile prefabricated foundation is level and plumb.

3.3 Preparing the fixing points

Prepare the mobile prefabricated foundation for fixing the product, e.g. a barrier.

- ▶ See *Figure 2*
- ▶ Observe the instructions for fitting, operating and maintaining the product or the barrier.
- ▶ Insert the required number of fitting screws into the anchor rails.
- ▶ Ensure that the fitting screws are positioned correctly.

3.4 Fitting the product

- ▶ See *Figure 3*
- ▶ Observe the instructions for fitting, operating and maintaining the product or the barrier.
- ▶ Fit the product, e.g. the barrier, as specified. Tighten the nuts with a maximum torque of 20 Nm.

4 Installation

- ▶ See *Figure 3*
- ▶ Observe the instructions for fitting, operating and maintaining the product or the barrier.
- ▶ Use the tubes fitted in the mobile prefabricated foundation to feed power and control cables into the product, e.g. the barrier.

5 Dismantling and disposal

Have a specialist dismantle the product or barrier in the reverse order of these instructions. Observe the country-specific waste disposal regulations for the disposal of construction waste.

6 Technical data

Dimensions W × H × D	1200 mm × 200 mm × 800 mm
Weight	315 kg

Table des matières

A	Articles fournis
B	Sets de montage nécessaires
C	Outils nécessaires au montage

1	A propos de ce document.....	7
1.1	Documents valables	7
2	Consignes de sécurité.....	7
2.1	Symboles utilisés.....	7
2.2	Transport et stockage.....	7
2.3	Utilisation appropriée.....	7
2.4	Description produit	7
3	Montage.....	8
3.1	Exigences pour l'emplacement	8
3.1.1	Capacité de charge du sol.....	8
3.1.2	Evacuation d'eau	8
3.1.3	Influences du vent et des intempéries.....	8
3.1.4	Environnement et accessibilité.....	8
3.1.5	Autorisations et prescriptions.....	8
3.2	Installer une fondation mobile préfabriquée...8	
3.3	Préparer les points de fixation	8
3.4	Monter le produit	8
4	Installation.....	8
5	Démontage et élimination.....	8
6	Données techniques.....	8



Partie illustrée9

1 A propos de ce document

Le présent document est un **complément** aux instructions de montage, de service et de maintenance du produit à monter, p. ex. une barrière.

1.1 Documents valables

Les instructions de montage, de service et de maintenance du produit qui doit être monté sur la fondation mobile préfabriquée.

2 Consignes de sécurité

Observez les consignes de sécurité et les indications de danger figurant dans les instructions de montage, de service et de maintenance du produit à monter. Lors du montage et du démontage, respectez tous les règlements valables en matière de sécurité sur le lieu de travail.

2.1 Symboles utilisés



Disposition ou procédure correcte



Disposition ou procédure interdite



Voir les instructions de montage, de service et de maintenance du produit à monter

2.2 Transport et stockage

La fondation mobile préfabriquée pèse 315 kg. Pour le transport, utilisez des engins de levage appropriés (chariot de levage, chariot élévateur à fourches).

2.3 Utilisation appropriée

La fondation mobile préfabriquée est destinée à :

- Fixation pour barrières, bornes de contrôle ou autres produits du secteur du contrôle d'accès.

2.4 Description produit

La fondation mobile préfabriquée est un élément en béton transportable qui offre une flexibilité de conception.

3 Montage

 **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure dû à un emplacement inapproprié

- ▶ Lors du choix de l'emplacement de la fondation mobile préfabriquée, tenez compte des exigences décrites au chapitre 3.1.

3.1 Exigences pour l'emplacement



3.1.1 Capacité de charge du sol

- ▶ Voir Figure 1

- Le sol doit être suffisamment porteur pour supporter le poids de la fondation mobile préfabriquée et de la charge qui y est fixée.
- Placez la fondation sur de l'asphalte, du gravier compacté ou des surfaces similaires. Les sols meubles, tels que l'argile ou la tourbe, ne conviennent pas.



3.1.2 Evacuation d'eau

- Évitez l'accumulation d'eau dans la zone de la fondation mobile préfabriquée. L'emplacement ne doit pas se trouver dans un affaissement.
- Si nécessaire, prévoyez une couche de drainage ou des tuyaux de drainage.



3.1.3 Influences du vent et des intempéries

- Tenez compte des charges au vent possibles.
- La stabilité au vent doit être vérifiée, en particulier pour les structures élevées (par exemple lisses de barrière très longues, mâts en aluminium).
- Dans les régions enneigées, tenez compte de la charge supplémentaire due à la neige.



3.1.4 Environnement et accessibilité

- Veillez à ce que les véhicules de transport puissent facilement accéder à l'emplacement.
- Respectez une distance de sécurité suffisante par rapport aux bâtiments, aux conduites, aux arbres, etc.



3.1.5 Autorisations et prescriptions

- Les fondations mobiles préfabriquées peuvent être soumises à autorisation.
- Respectez les règlements de construction nationaux et locaux ainsi que les dispositions relatives à la protection de l'environnement.

3.2 Installer une fondation mobile préfabriquée

 **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure dû à du matériel et des moyens de transport inappropriés

Les moyens de transport doivent être adaptés à la taille et au poids de la fondation mobile préfabriquée.

- ▶ Placez la fondation mobile préfabriquée conformément aux spécifications du plan d'exécution.
- ▶ Veillez à ce que la fondation mobile préfabriquée soit positionnée bien d'aplomb horizontalement.

3.3 Préparer les points de fixation

Préparez la fondation mobile préfabriquée pour la fixation du produit, p. ex. une barrière.

- ▶ Voir Figure 2
- ▶ Observez les instructions de montage, de service et de maintenance du produit ou de la barrière.
- ▶ Insérez le nombre requis de vis de fixation dans les rails d'ancrage.
- ▶ Veillez au positionnement correct des vis de fixation.

3.4 Monter le produit

- ▶ Voir Figure 3
- ▶ Observez les instructions de montage, de service et de maintenance du produit ou de la barrière.
- ▶ Montez le produit, p. ex. la barrière, conformément aux réglementations. Serrez les écrous au couple de rotation maximal de 20 Nm.

4 Installation

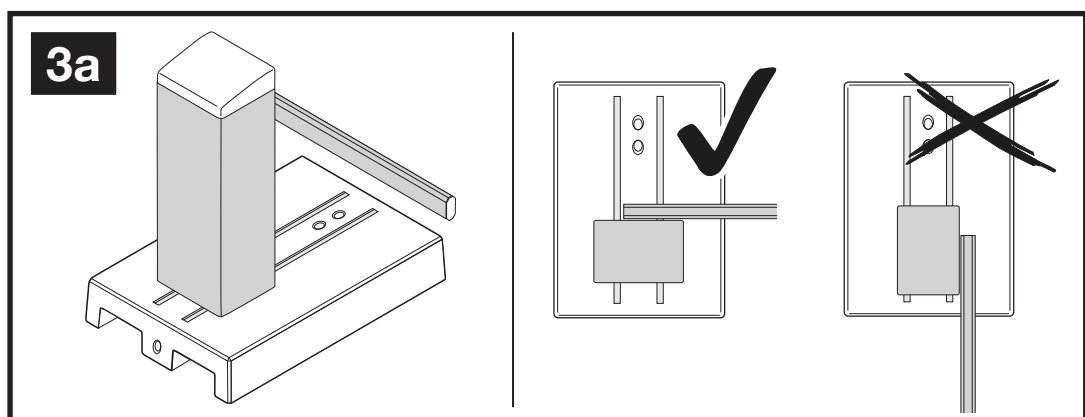
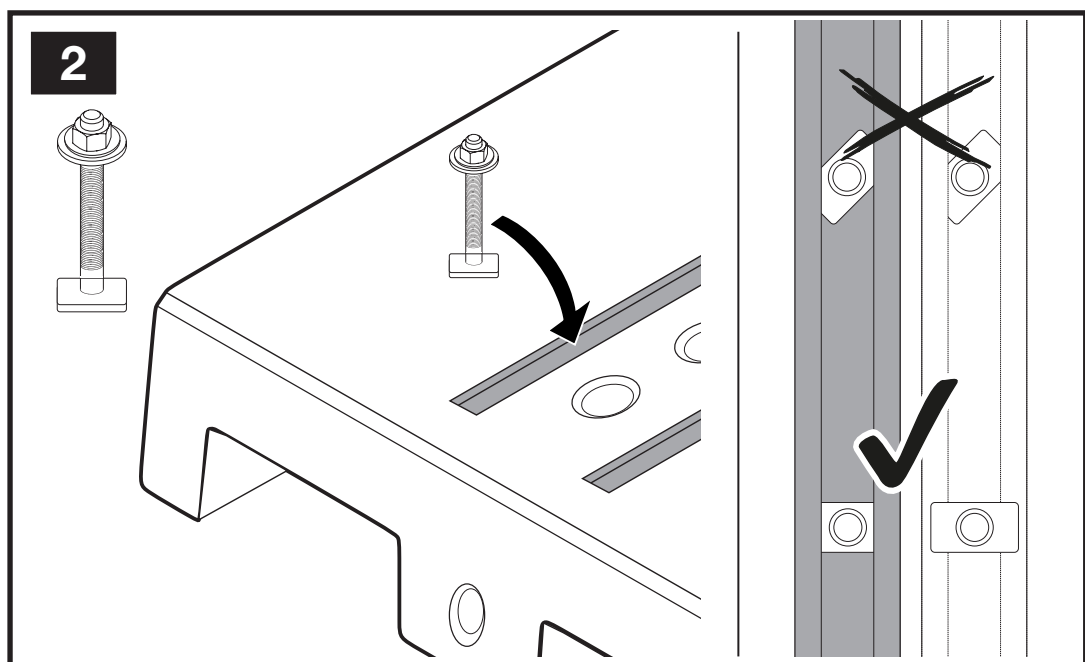
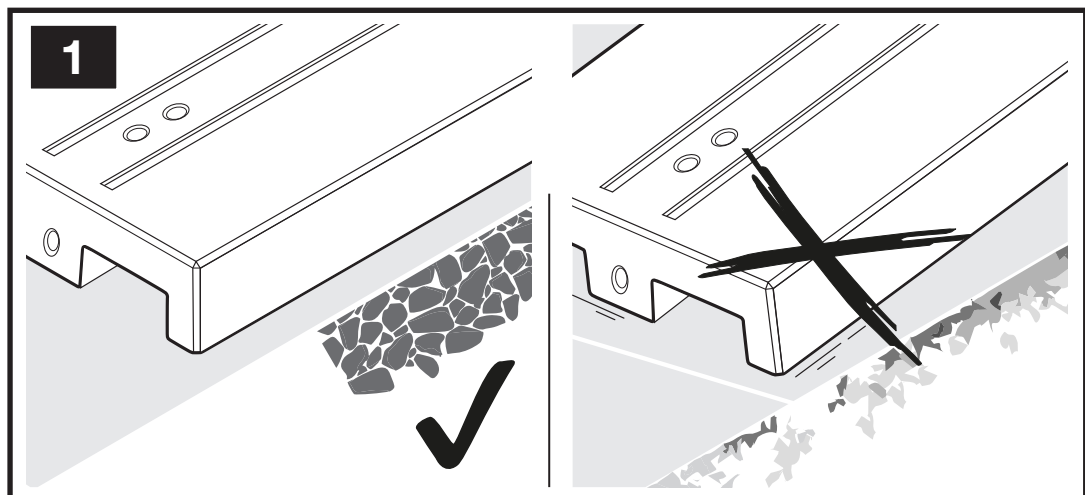
- ▶ Voir Figure 3
- ▶ Observez les instructions de montage, de service et de maintenance du produit ou de la barrière.
- ▶ Utilisez les conduits intégrés dans la fondation mobile préfabriquée pour faire passer les câbles électriques et de commande jusque dans le produit, p. ex. la barrière.

5 Démontage et élimination

Faites démonter le produit ou la barrière par un spécialiste selon les présentes instructions dans l'ordre inverse des étapes de montage. Respectez les dispositions légales en vigueur dans votre pays en matière d'élimination des déchets de chantier.

6 Données techniques

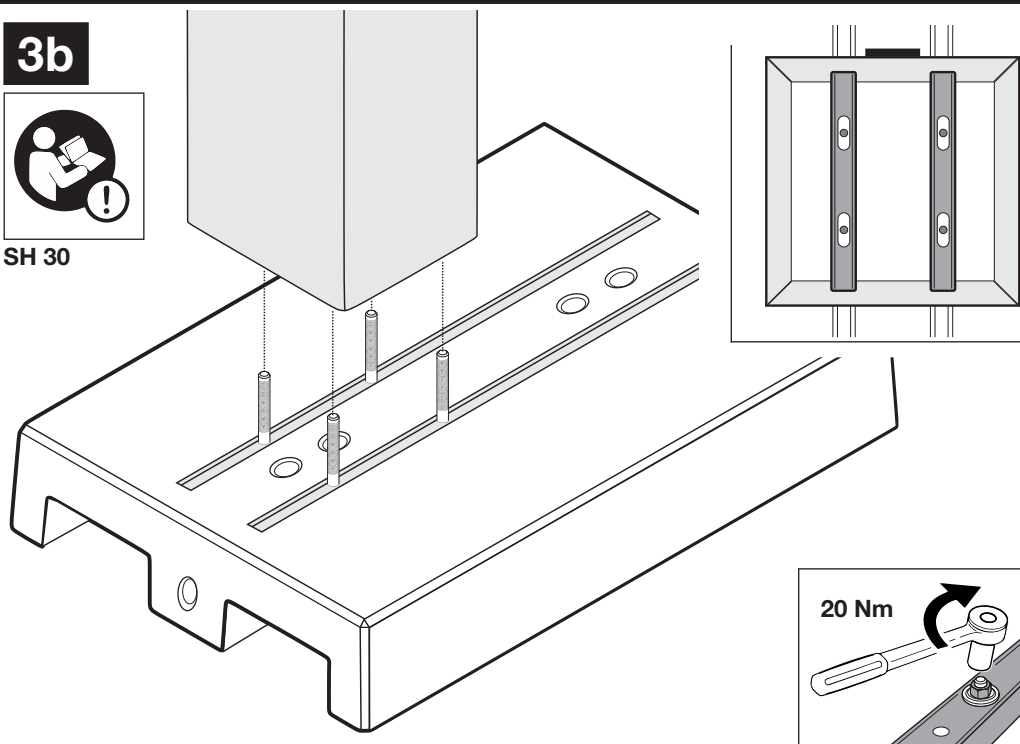
Dimensions l × H × P	1200 mm × 200 mm × 800 mm
Poids	315 kg



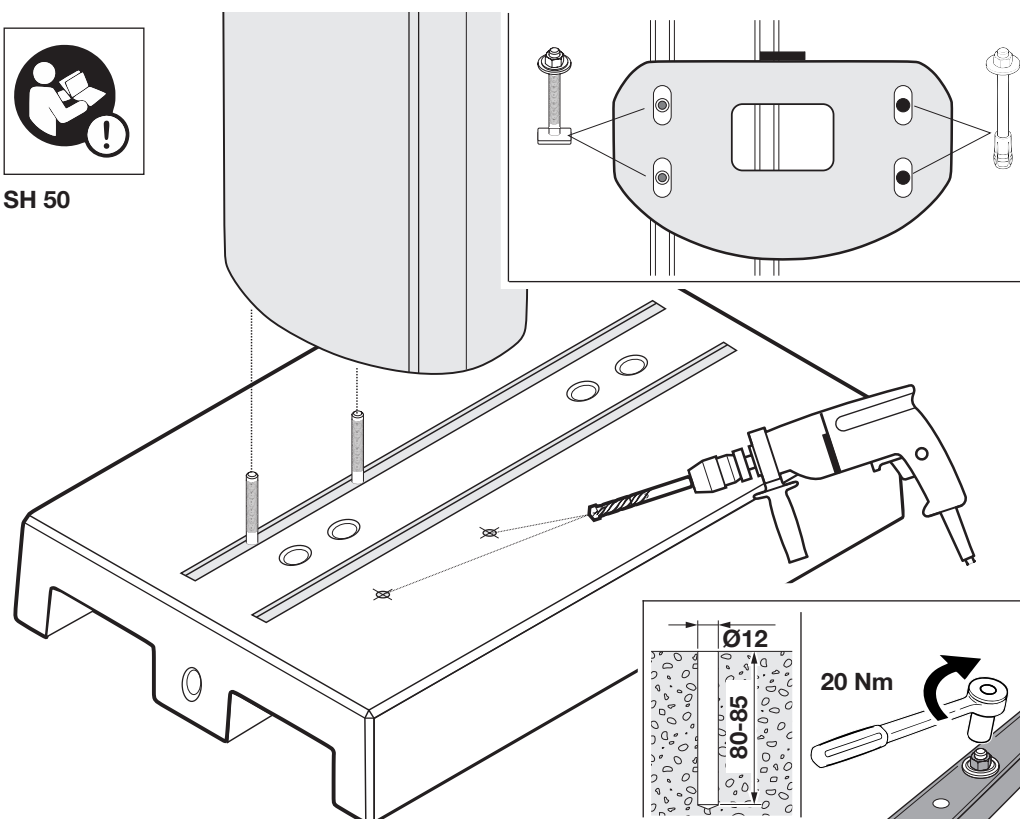
3b



SH 30



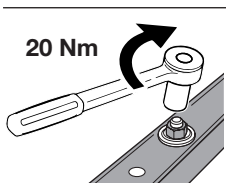
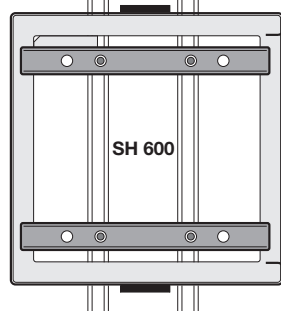
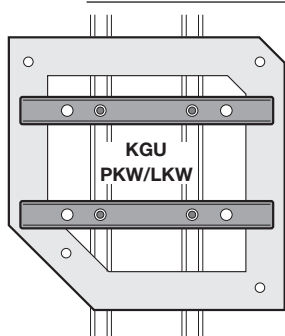
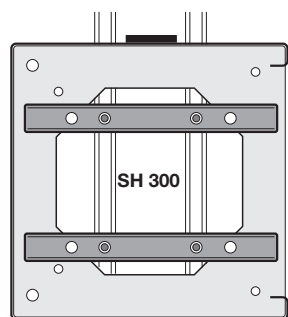
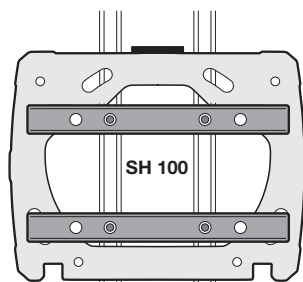
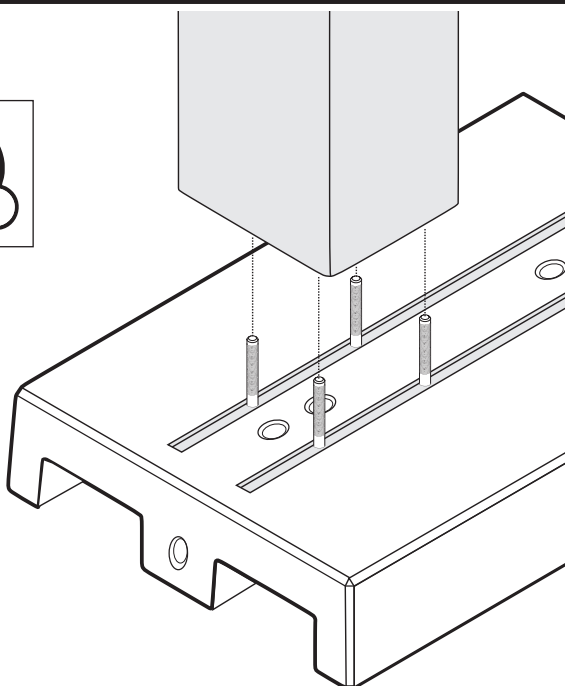
SH 50



3b



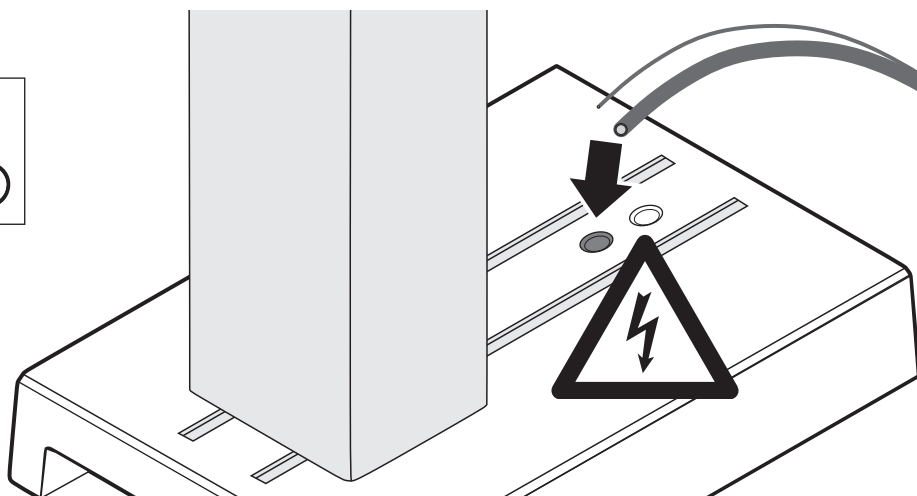
SH 100
SH 300
SH 600
KGU
PKW/LKW



4



SH 30
SH 50
SH 100
SH 300
SH 600
KGU
PKW/LKW



Mobiles Fertigfundament 4839433

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



HA30F520-A



4839502